



Die Braunbärenzwillinge Takis und Arko.

# RECHNUNG 07/08

**Konsolidierte  
Jahresrechnung 2007/08  
Natur- und Tierpark Goldau**



**TIER | PARK | GOLDAU**

**Bilanz per 31. März 2008**

Anmerkungen in den Erläuterungen / Angaben in CHF

<b>Aktiven</b>		<b>31.3.2008</b>	<b>31.3.2007</b>
Flüssige Mittel	1	2 281 932.99	585 181.91
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		8 729.10	6 590.45
Andere Forderungen		9 127.91	8 567.85
Vorräte	2	258 781.90	245 552.90
Aktive Rechnungsabgrenzungen	3	324 652.65	317 580.80
<b>Umlaufvermögen</b>		<b>2 883 224.55</b>	<b>1 163 473.91</b>
Materielles Anlagevermögen			
Immobilien/Erweiterungsinvestitionen		12 786 860.78	
abzgl. kum. Abschreibungen	4	-1 708 923.78	11 853 686.00
Bär- und Wolfanlage	4	1 357 799.60	
Tiere, Mobilien, Einrichtungen		2 044 320.40	
abzgl. kum. Abschreibungen	4	-1 759 319.40	615 001.00
Finanzielles Anlagevermögen			
Wertschriften	5	202.00	202.00
<b>Anlagevermögen</b>		<b>12 720 939.60</b>	<b>12 468 889.00</b>
<b>Total Aktiven</b>		<b>15 604 164.15</b>	<b>13 632 362.91</b>

<b>Passiven</b>			
Kurzfristiges Fremdkapital			
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		1 006 840.75	351 058.25
Übriges kurzfristiges Fremdkapital		39 948.25	38 065.90
Passive Rechnungsabgrenzungen	6	311 248.44	136 995.34
Langfristiges Fremdkapital			
SKS Darlehen		750 000.00	750 000.00
SKB Darlehen		5 470 000.00	5 500 000.00
IGH Darlehen Bund		1 164 000.00	1 164 000.00
<b>Fremdkapital</b>		<b>8 742 037.44</b>	<b>7 940 119.49</b>
Fonds Bär- und Wolfanlage Tierpark		250 000.00	
Fonds Bär- und Wolfanlage Dritte	7	2 084 060.00	637 700.00
<b>Fondskapital</b>		<b>2 334 060.00</b>	<b>637 700.00</b>
Freie Fonds	8	0.00	250 000.00
Freies Kapital	8	4 528 066.71	4 804 543.42
<b>Organisationskapital</b>		<b>4 528 066.71</b>	<b>5 054 543.42</b>
<b>Total Passiven</b>		<b>15 604 164.15</b>	<b>13 632 362.91</b>

# Betriebsrechnung 2007/08

Anmerkungen in den Erläuterungen / Angaben in CHF

	1. 4. 07–31. 3. 08	1. 4. 06–31. 3. 07
Eintritte	2 426 933.32	2 312 470.80
Mitgliederbeiträge	791 503.05	763 573.20
Spenden/Sponsoring	289 044.05	274 805.30
Patenschaften	137 604.80	134 425.00
Inselrestaurant	1 682 600.40	1 603 302.90
Souvenirshop	348 255.85	308 253.60
Futtermaterialverkauf	214 804.40	196 819.00
Werbematerialverkauf	182 078.15	195 470.80
Parkplatzgebühren	111 930.95	111 119.60
übriger direkter Ertrag	144 958.35	234 570.75
<b>Total Erträge</b>	<b>6 329 713.32</b>	<b>6 134 810.95</b>
Inselrestaurant	-640 627.10	-589 768.00
Souvenirshop	-156 724.35	-106 807.14
Tierkosten	-131 682.46	-122 246.11
Werbematerialaufwand	-90 148.75	-83 546.55
Sonderausstellung	-150 170.60	-136 665.25
Kulturanlässe	-13 806.00	-12 863.35
Information/Schulgebäude	-45 377.85	-23 153.40
übriger direkter Aufwand	-9 780.85	-9 917.65
<b>Direkter Projektaufwand</b>	<b>9 -1 238 317.96</b>	<b>-1 084 967.45</b>
Personalaufwand	-2 953 736.35	-2 975 353.38
Miet-/Baurechtszinsaufwand	-96 907.20	-94 766.05
Unterhalt und Reparaturen	-578 858.10	-610 171.15
Beitrag Altlaststudie	-36 723.05	-44 274.70
Versicherungen	-37 531.80	-41 722.50
diverser Aufwand/Hilfsmaterial	-181 195.06	-129 483.15
Verwaltungs- und Informatikaufwand	-286 173.82	-322 917.44
Werbeaufwand	-404 877.60	-546 365.50
Abschreibungen	10 -526 715.70	-558 774.05
<b>Administrativer Aufwand</b>	<b>-5 102 718.68</b>	<b>-5 323 827.92</b>
<b>Total Aufwand für Leistungserbringung</b>	<b>-6 341 036.64</b>	<b>-6 408 795.37</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>-11 323.32</b>	<b>-273 984.42</b>
Finanzertrag	2 083.26	1 387.98
Finanzaufwand	-1 241.55	-1 358.45
<b>Finanzergebnis</b>	<b>841.71</b>	<b>29.53</b>
Liegenschaftsertrag	455 354.45	324 086.30
Liegenschaftsaufwand	-721 349.55	-587 524.75
<b>Liegenschaftsergebnis</b>	<b>11 -265 995.10</b>	<b>-263 438.45</b>
<b>Jahresverlust vor Fondsergebnis</b>	<b>-276 476.71</b>	<b>-537 393.34</b>
Spenden Bären-Wolf Anlage	1 446 360.00	296 930.00
Zuweisung Fonds Bären-Wolf Anlage	-1 446 360.00	-296 930.00
<b>Jahresverlust</b>	<b>-276 476.71</b>	<b>-537 393.34</b>

## Anhang zur Jahresrechnung per 31. März 2008

in CHF

		31.3.2008		31.3.2007
<b>1 Belastung von Aktiven zur Sicherung eigener Verpflichtungen</b>				
Spendenzusagen				
- Zession bestehende und künftige		p.m.		-
Immobilien				
<b>GB Nr. 681 Arth: PP Bischofshusen</b>	Buchwert netto	3 117 275		3 150 175
Grundpfandrechte:				
- hinterlegt zur Sicherstellung von Krediten		1 000 000		1 000 000
Beanspruchte grundpfandgesicherte Kredite		750 000		750 000
<b>GB Nr. 1171 Arth: Parkstrasse 26/28</b>	Buchwert netto	6 263 700		6 472 600
Grundpfandrechte:				
- hinterlegt zur Sicherstellung von Krediten		6 000 000		6 000 000
Beanspruchte grundpfandgesicherte Kredite		5 470 000		5 500 000
<b>GB Nr. 776 Arth: Parkstrasse 40</b>	Buchwert netto	412 500		467 500
Grundpfandrechte:				
- hinterlegt zur Sicherstellung von Krediten		-		330 000
Beanspruchte grundpfandgesicherte Kredite		-		-
<b>GB Nr. 702 Arth: Steinerbergstrasse 46/48/50</b>	Buchwert netto	1		1
Grundpfandrechte:				
- hinterlegt zur Sicherstellung von Krediten		1 700 000		-
Beanspruchte grundpfandgesicherte Kredite		-		-
<b>GB Nr. 694 Arth: Steinerbergstrasse 51</b>	Buchwert netto	1		1
Grundpfandrechte:				
- hinterlegt zur Sicherstellung von Krediten		300 000		-
Beanspruchte grundpfandgesicherte Kredite		-		-
<b>2 Brandversicherungswerte der Sachanlagen</b>				
Immobilien	14 205 000		13 872 000	
Betriebseinrichtungen	3 100 000	17 305 000	3 100 000	16 972 000

# Mittelflussrechnung 2007/08

in CHF

	2007/08	2006/07
Erfolg vor Fondsergebnis	-276 476.71	-537 393.34
Abschreibungen auf materielles Anlagevermögen	860 464.70	849 994.00
<b>Cash Flow</b>	<b>583 987.99</b>	<b>312 600.66</b>
Abnahme Forderungen	-2 698.71	34 336.30
Zunahme Vorräte	-13 229.00	-56 839.65
Veränderung Aktive Rechnungsabgrenzungen	-7 071.85	9 182.75
Veränderung kurzfristige Verbindlichkeiten	657 664.85	-215 464.05
Veränderung Passive Rechnungsabgrenzungen	174 253.10	-14 811.32
<b>Mittelfluss aus Betriebstätigkeit</b>	<b>1 392 906.38</b>	<b>69 004.69</b>
Investitionen in Sachanlagen	-1 112 515.30	-1 657 745.00
<b>Mittelfluss aus Investitionstätigkeit</b>	<b>-1 112 515.30</b>	<b>-1 657 745.00</b>
Zuweisung Fonds Bären-Wolf Anlage	1 446 360.00	296 930.00
Devestitionen Finanzanlagen	-30 000.00	1 500 000.00
<b>Mittelfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>1 416 360.00</b>	<b>1 796 930.00</b>
<b>Veränderung flüssige Mittel</b>	<b>1 696 751.08</b>	<b>208 189.69</b>
<b>Flüssige Mittel Anfang Jahr</b>	<b>585 181.91</b>	<b>376 992.22</b>
<b>Flüssige Mittel Ende Jahr</b>	<b>2 281 932.99</b>	<b>585 181.91</b>

## Anhang zur konsolidierten Jahresrechnung 2007/08

### A Rechnungslegungsgrundsätze

#### Allgemeine Rechnungslegungsgrundsätze

Die Rechnungslegung der Stiftung Natur- und Tierpark Goldau und des Vereins Natur- und Tierpark Goldau erfolgt in Übereinstimmung mit den Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER) und entspricht dem Schweiz. Obligationenrecht, den Vorschriften der ZEW, Zentralstelle für Wohlfahrtsunternehmen. Die Jahresrechnungen vermitteln ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage. Sie bilden die Grundlage dieser konsolidierten Jahresrechnung.

Für die konsolidierte Jahresrechnung gilt grundsätzlich das Anschaffungs- bzw. Herstellkostenprinzip. Dieses richtet sich nach dem Grundsatz der Einzelbewertung von Aktiven und Passiven.

#### Konsolidierungskreis und -grundsätze

Die konsolidierte Jahresrechnung basiert auf den nach einheitlichen Grundsätzen erstellten Einzelabschlüssen der Stiftung und des Vereins.

Zweck der Stiftung ist einerseits die Erhaltung der in ihrer Art einmaligen Bergsturzlandschaft einschliesslich ihrer Fauna, auf welcher der Natur- und Tierpark errichtet ist, andererseits die Sicherung der Existenz des Natur- und Tierparks Goldau, die ideelle und finanzielle Förderung seiner Einrichtungen sowie die Unterstützung von Ausbau- und Forschungsprojekten, letztere auf nationaler Basis.

Der Verein Natur- und Tierpark Goldau führt und entwickelt den Park – in enger Zusammenarbeit mit der Stiftung – zum Naturschutzzentrum und Erholungsraum. Er stellt in diesem Zusammenhang ein umfassendes Informations- und Bildungsangebot bereit und beschäftigt sich mit Biotopt-, Tier- und Artenschutz sowie Geologie.

Dem Verein obliegt die operative Führung des Natur- und Tierparks Goldau. Die Stiftung sichert dessen langfristige Existenz. Beide Einrichtungen tragen das Naturschutzzentrum Natur- und Tierpark Goldau in gemeinsamer Verantwortung.

Gestützt auf die Methode der Vollkonsolidierung werden Aktiven und Passiven sowie Aufwand und Ertrag der Stiftung und des Vereins vollumfänglich erfasst. Zwischengewinne sind keine angefallen.

#### Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Die Bewertung des Umlaufvermögens sowie die Verbindlichkeiten erfolgt zu Marktwerten bzw. Nominalwerten am Bilanzstichtag. Das Anlagevermögen wird zu Anschaffungs- bzw. Herstellkosten abzüglich notwendiger Abschreibungen bewertet. Die Aktivierung erfolgt nach dem Grundsatz der Massgeblichkeit. Die Immobilien werden zu Anschaffungswerten abzüglich kumulierter Abschreibung aufgrund der pro Objekt festgelegten Bewertungsrichtlinien bilanziert. Die Tiere des Tierparks werden mit CHF 1.00 bilanziert. Bei den Mobilien und Einrichtungen werden Anschaffungen über CHF 5 000.00 aktiviert. In der Regel wird von einer Nutzungsdauer von fünf Jahren ausgegangen, was einer linearen Abschreibungsquote von 20% entspricht.

#### Grundsätze zur Mittelflussrechnung

Flüssige Mittel und Wertschriften stellen die Liquiditätsreserve der Non-Profit-Organisation dar und bilden daher die entscheidende Grösse für Leistungs- und Handlungsfähigkeit der Institution. Die Mittelflussrechnung zeigt die Veränderung dieser Position aufgeteilt auf die relevanten Faktoren. Die Mittelflussrechnung wird nach der direkten Methode erstellt.

### B Anmerkungen zu einzelnen Positionen der Bilanz und Betriebsrechnung

1. Flüssige Mittel

Die flüssigen Mittel enthalten Kassabestände, Postcheck- und Bankguthaben zu Nominalwerten.

2. Vorräte

Diese Position wird zu Einstandspreisen bewertet.

3. Aktive Rechnungsabgrenzungen

Diese Position umfasst die aus sachlichen und zeitlichen Abgrenzung der einzelnen Aufwand- und Ertragspositionen resultierenden Aktivpositionen. Die Bewertung erfolgte zu Nominalwert.

Die Projektkosten des Geschäftsjahres 2008/09 von CHF 110 133 (Vorjahr CHF 136 131) sind in dieser Position enthalten, ebenso ein erwarteter Beitrag Dritter an die Aufwendungen an die Altlaststudie.

## 4. Materielles Anlagevermögen

## 4.1. Immobilien / Erweiterungsinvestitionen

in CHF

Immobilien		Anschaffungswert 1. 4. 2007	Investitionen 2007/08	Anschaffungswert 31. 3. 2008
Objekt				
GB 681	PP Bischofshusen	3 290 000		3 290 000
GB 694	Steinerbergstrasse 51	1		1
GB 695	Land Grosswiyer	1		1
GB 702	Steinerbergstrasse 46ff.	1		1
GB 703	Steinerbergstrasse 22	100 000		100 000
GB 711	Magazin Depotweg	69 650		69 650
GB 718	Land Gelände	510 000		510 000
GB 776	Parkstrasse 40 <sup>1)</sup>	550 000		550 000
GB 1083	Scheibenstand	1		1
GB 1117	Grosswiyer/Steinerbergstrasse	199 840		199 840
GB 1171	Parkstrasse 26/28	7 060 367		7 060 367
<b>Total Immobilien</b>		<b>11 779 861</b>	<b>0</b>	<b>11 779 861</b>
<b>Erweiterung Tierpark</b>				
	Ausbaukosten	1 323 511	1 041 288	2 364 799
<b>TOTAL IMMOBILIEN UND ERWEITERUNG TIERPARK</b>		<b>13 103 372</b>	<b>1 041 288</b>	<b>14 144 660</b>

Immobilien		Kumulierte Abschreibung 1. 4. 2007	Abschreibungen 2007/08	Kumulierte Abschreibung 31. 3. 2008
Objekt				
GB 681	PP Bischofshusen	139 825	32 900	172 725
GB 694	Steinerbergstrasse 51			
GB 695	Land Grosswiyer			
GB 702	Steinerbergstrasse 46ff.			
GB 703	Steinerbergstrasse 22	22 500	10 000	32 500
GB 711	Magazin Depotweg	22 636	6 965	29 601
GB 718	Land Gelände			
GB 776	Parkstrasse 40	82 500	55 000	137 500
GB 1083	Scheibenstand			
GB 1117	Grosswiyer/Steinerbergstrasse	64 948	19 984	84 932
GB 1171	Parkstrasse 26/28	587 766	208 900	796 666
<b>Total Immobilien</b>		<b>920 175</b>	<b>337 749</b>	<b>1 253 924</b>
<b>Erweiterung Tierpark</b>				
	Ausbaukosten	329 511	125 487	454 998
<b>TOTAL IMMOBILIEN UND ERWEITERUNG TIERPARK</b>		<b>1 249 686</b>	<b>459 236</b>	<b>1 708 922</b>

**TOTAL BUCHWERT NETTO****11 853 685****582 052****12 435 737**

1) 80% vom Verkehrswert (Abtretung Verein per 31. 12. 2005)

Bei den bilanzierten Erweiterungsinvestitionen erfolgt im Geschäftsjahr 2007/08 eine Aufteilung. Bisher geleistete Investitionen im Zusammenhang mit der Bär- und Wolf-Anlage wurden dieser zugewiesen.

## 4.2. Tiere, Mobilien, Einrichtungen

in CHF

Anschaffungskosten per	1. 4. 2007	1 973 091
Investitionen	2007/08	71 229
Anschaffungskosten per	31. 3. 2008	2 044 320
kumulierte Abschreibungen per	1. 4. 2007	1 358 090
Abschreibungen	2007/08	401 229
kumulierte Abschreibungen per	31. 3. 2008	1 759 319
<b>Buchwert netto</b>		<b>285 001</b>

## 5. Finanzanlagen

Die Finanzanlagen umfassen Anteilscheine der Kunsteisbahn Seewen, der Raiffeisenbank Goldau und Aktien der Swiss Knife Valley AG.

## 6. Passive Rechnungsabgrenzungen

Die Position umfasst die aus sachlichen und zeitlichen Abgrenzungen der einzelnen Aufwand- und Ertragspositionen resultierenden Passivpositionen. Die Bewertung erfolgte zum Nominalwert.

## 7. Rechnung über die Veränderung des Fondskapitals

in CHF

Bestand	1. 4. 2007	637 700
Zuweisung	2007/08	1 446 360
Überführung von Organisationskapital		250 000
Bestand	31. 3. 2008	2 334 060

## 8. Rechnung über die Veränderung des Organisationskapitals

in CHF

		Freier Fonds	Freies erarbeitetes Kapital
Bestand	1. 4. 2007	250 000	4 804 543
Überführung Fonds Bär- und Wolfanlage		-250 000	
Jahresergebnis	2007/08		-276 476
Bestand	31. 3. 2008	0	4 528 067

## 9. Aufwand für die Leistungserbringung nach Swiss GAAP FER 21

Der direkte Projektaufwand für die operative Tätigkeit des Tierparks beträgt im Geschäftsjahr 2007/08 CHF 1 238 318, während der administrative Aufwand CHF 5 102 719 betrug.

## 10. Abschreibungen

Die Abschreibungen setzen sich wie folgt zusammen:

in CHF

Mobilien	401 228
Erweiterung/Ausbau	125 487
Total	526 715

## 11. Liegenschaftsrechnung

Die Liegenschaftsrechnung setzt sich wie folgt zusammen:

in CHF

Liegenschaftsertrag nach Objekten		
GB 694		1 820
GB 695		500
GB 718		40 000
GB 776		14 423
GB 1083		30
GB 1171		398 581
<b>Total Liegenschaftsertrag 2007/08</b>		<b>455 354</b>
Liegenschaftsaufwand nach Objekten		
GB 681		25 092
GB 694		147
GB 695		100 361
GB 702		1 185
GB 703		334
GB 711		1 023
GB 776		9 281
GB 1083		0
GB 1117		43
GB 1171		250 134
<b>Total Liegenschaftsaufwand 2007/08</b>		<b>387 600</b>
Abschreibungen nach Objekten		
gemäss Anmerkungen 4.1		
<b>Total Liegenschaftsabschreibung 2007/08</b>		<b>333 749</b>
<b>Liegenschaftserfolg 2007/08</b>		<b>-265 995</b>

## C Weitere Angaben

### Eventualverbindlichkeiten

Es bestanden keine Eventualverbindlichkeiten.

### Entschädigung an Mitglieder der leitenden Organe

Es sind keine Entschädigungen an die Mitglieder des Stiftungsrates/des Stiftungsbeirates und der Verwaltungskommission geleistet worden. Lediglich allfällige Spesen wurden vergütet.

### Belastung von Aktiven zur Sicherung eigener Verpflichtungen

#### Brandversicherungswerte

			in CHF
Immobilien	14 205 00	Vorjahr:	13 872 000
Betriebseinrichtung	3 100 000	Vorjahr:	3 100 000

### Unentgeltliche Leistung

Personen und Institutionen haben im Geschäftsjahr 2007/08 wiederum zahlreiche unentgeltliche Leistungen erbracht.

### Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Es sind keine wesentlichen Ereignisse nach dem Bilanzstichtag bekannt, welche die Jahresrechnung 2007/08 beeinflussen können. Ein Risikomanagement wird bis zum 31. März 2009 realisiert werden.

### ZEWO Gütesiegel

Der Stiftungsrat der ZEWO hat am 18. März 2005 dem Natur- und Tierpark das ZEWO Gütesiegel erteilt.



### Natur- und Tierpark Goldau

Kontakte    Stiftung Natur- und Tierpark Goldau:  
Ernst P. Guhl, Präsident  
Verein Natur- und Tierpark Goldau:  
Bernhard Reutener, Präsident  
Direktion Natur- und Tierpark Goldau:  
Dr. Felix Weber

Adresse    Postfach 161,  
CH-6410 Goldau

Telefon    041 859 06 06  
Fax        041 859 06 07

E-Mail     info@tierpark.ch  
Internet    www.tierpark.ch

PC-Konto    Stiftung 60-17226-5  
Verein 60-2762-9

### Öffnungszeiten Natur- und Tierpark Goldau

**Sommersaison** (1. April bis 31. Oktober)  
Montag–Freitag 9–18 Uhr  
Samstag, Sonntag und Feiertage 9–19 Uhr  
**Wintersaison** (1. November bis 31. März)  
Täglich 9–17 Uhr



Braunbärin Maria, Mutter von Takis und Arko.

**ZEWO zertifiziert –  
für volles Vertrauen!**

Der Natur- und Tierpark  
Goldau hat als erster Zoo  
der Schweiz das ZEWO  
Gütesiegel erhalten.

